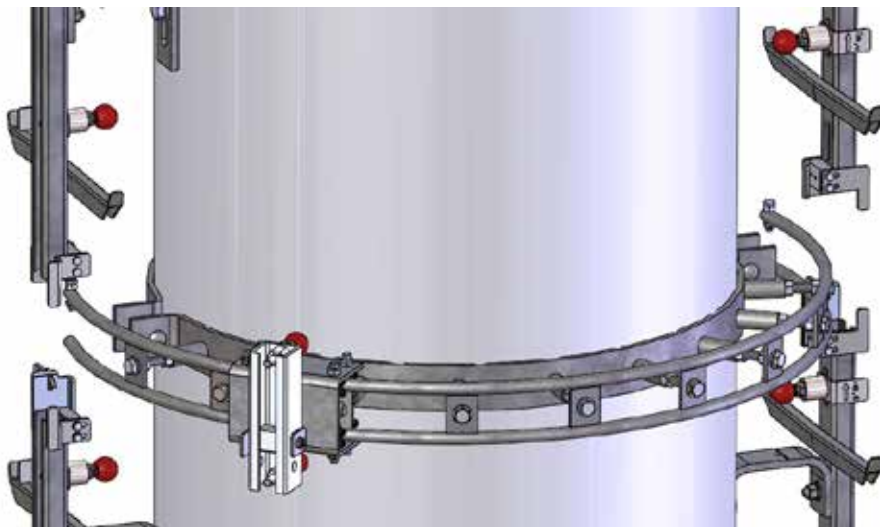


## Navodila za namestitev, vzdrževanje in delovanje



### **Krožna ploščad Söll** **Sistem za varovanje pri vzpenjanju Söll GlideLoc®** **EN 353-1:2014+A1:2017**

*skupaj z Y-podpornim drogom in dvojno aluminijasto lestev*

Št. naročila

**Premer droga 200–350 mm 16612**

**Premer droga 351–500 mm 18697**

**Premer droga 501–700 mm 18698**

**Premer droga 701–1000 mm 18699**

*skupaj z jeklenim Y-podpornim drogom*

Št. naročila

**Premer droga 200–350 mm 16352**

**Premer droga 351–500 mm 18700**

**Premer droga 501–700 mm 18701**

**Premer droga 701–1000 mm 18702**

*v smeri urinega kazalca (glejte sl. B 17 za nasprotno smer urinega kazalca)*

## Vsebina

A Splošno	3
B Namestitev	5
C Pregled in odobritev	18
D Vijačne povezave, vijačni zapahi	18
E Uporaba krožne ploščadi	19
F Vzdrževanje	21
G Kontrolni seznam za odobritev	22

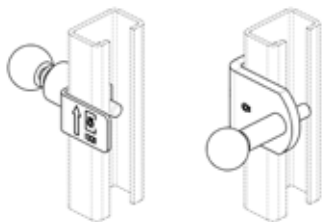
## A Splošno

- A1. Osebe, ki delajo z ali na sistemu za varovanje pri vzpenjanju Söll GlideLoc v skladu z EN 353-1 morajo biti pred uporabo seznanjene glede vsebine tega priročnika. Ravnanja v nasprotju s temi navodili so življenjsko ogrožajoča.
- A2. Upravljalavec sistema za zaščito pred padcem mora zagotoviti, da so ta navodila hranjena na varnem, suhem in za uporabnika stalno dostopnem mestu.
- A3. Ta navodila mora zagotoviti upravljalavec sistem na zahtevo proizvajalca sistema za preprečevanje padca (Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG ali eden od pooblaščenih trgovcev).
- A4. Pri uporabi tega sistema za varovanje pri vzpenjanju Söll GlideLoc je treba upoštevati navodila za uporabo ustrezne naprave za preprečevanje padca Söll.
- A5. Za namestitvev in uporabo dodatnih delov Söll GlideLoc na teh sistemih za preprečevanje padca je treba upoštevati ustrezna ločena navodila.
- A6. Pri uporabi druge osebne varovalne opreme je treba upoštevati ločena navodila.
- A7. Upoštevajte veljavne predpise za preprečevanje nesreč VBG 1 in VBG 74 ter »Smernice za varnostne in reševalne pasove« ZH 1/709 in ZH 1/710.  
Pri namestitvi je treba upoštevati UVV VBG 37 ter referenčno knjigo ZH 1/61.
- A8. Naprave za varovanje pri vzpenjanju Söll GlideLoc je dovoljeno montirati in uporabljati samo z uporabo originalnih komponent/elementov Söll. Kombinacija komponent/elementov drugih proizvajalcev lahko negativno vpliva na varnost sistemov za varovanje pri vzpenjanju Söll GlideLoc. V tovrstnih primerih je odgovornost proizvajalca s strani Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG, ter njegovih pooblaščenih zavrnjena. Poleg tega v teh primerih ni mogoče pridobiti odobritve, saj so naprave za varovanje pri vzpenjanju Söll preizkušene in odobrene kot sistem. Celotna odgovornost se tako prenese na upravljavca.
- A9. Kontrolni seznam (razdelek G) mora v celoti in pravilno izpolniti upravljalavec delovnega mesta montažnega podjetja s trajnim pisalom.
- A10. Pred in med vsako uporabo sestavljenega sistema za zaščito pred padcem je potrebno opraviti vizualni pregled delovanja sistema.

## A11. Pomembno: Zapahi za vzpenjanje

Pri novih sklopih je dovoljeno uporabiti samo naslednje vrste zapaha za vzpenjanje v skladu z zahtevami standarda EN353-1: 2014 + A1: 2017:

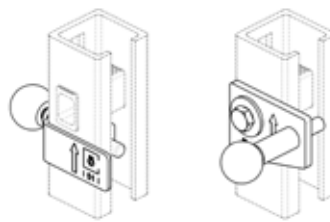
Zapahi za vzpenjanje z zapornimi zapahi za jeklene lestve/  
lestve iz nerjavečega jekla



Montaža z zadnje strani (standardno)

Stranska montaža

Zapahi za vzpenjanje z zapornimi zapahi za aluminijaste lestve



Montaža z zadnje strani (standardno)

Stranska montaža na nosilec podpor-nega droga

Ti zapahi za vzpenjanje morajo biti uporabljeni, če se naslednje navezuje na ali predstavlja »zgornji zapah za vzpenjanje« ali »spodnji zapah za vzpenjanje«. Razlikovanje glede vrste med »zgornji« in »spodnji« ni več potrebno.

Pri tem upoštevajte montažna navodila za določen zapah za vzpenjanje in predvsem montažni položaj (puščica navzgor).

## **B Namestititev**

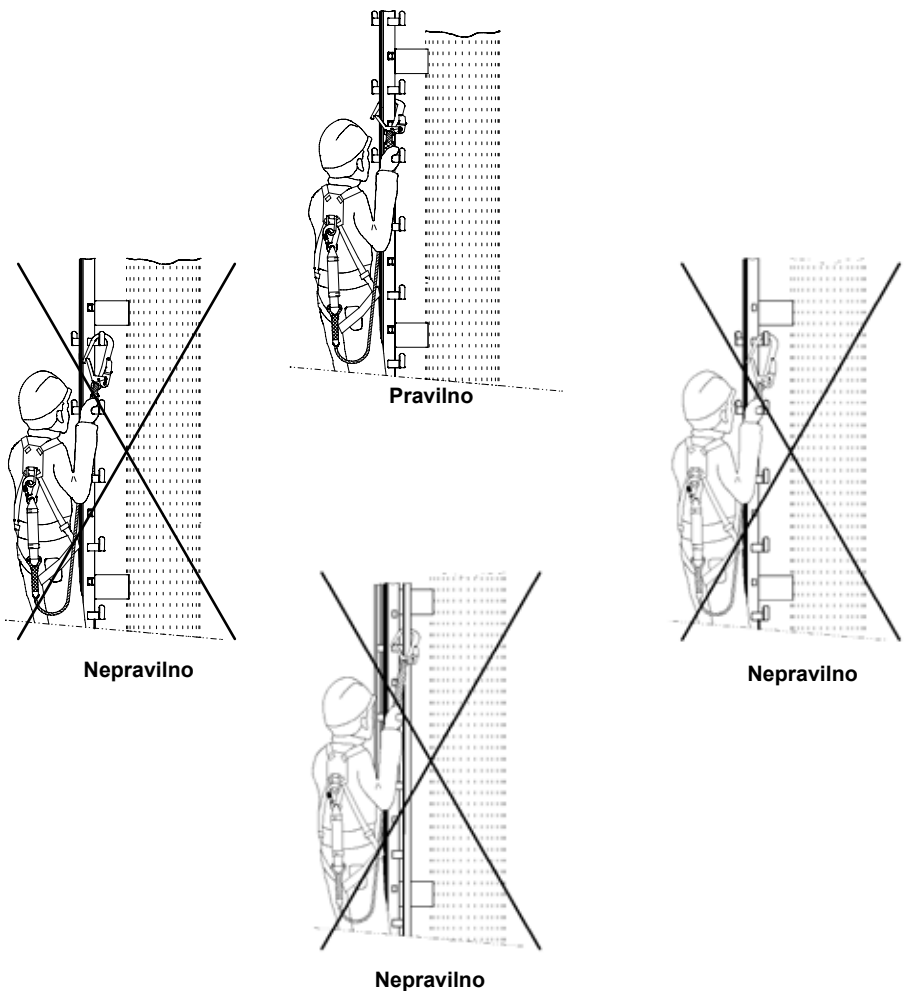
- B1. Montažni komplet sestavlja:
- 1 krožna ploščad (obrnjen obroček z vgrajenim vozičkom)
  - 1 omejevalnik na levi in desni strani
  - 1 omejevalnik na levi in desni 4 zapahi za vzpenjanje
  - Po 1 zapah desno zgoraj in spodaj
  - Po 1 zapah levo zgoraj in spodaj
- B2. Funkcionalni deli za enostavno namestititev:
- 1 - očesni ključ SW 19 mm
  - 2 - viličasti ključ, SW 10
  - 1- ročni vrtalnik
  - 1- sveder 6,5 mm
  - 1- ročna žaga
  - 1- krožna pila 8 mm
  - 1- ravna pila 30 mm
  - 2- naprave za preprečevanje padca
  - 2 - varovalni pasovi EN 361
  - 1 - dvigalka (za najv. obremenitev 20 kg), št. naročila 17563, za dvigovanje in spuščanje delov lestve.
  - 1 - vrv za dvigalko , najv. premer 12 mm, dolžina po potrebi 1- torba z orodjem 2- ročna radia
  - 1 - zobata ploščica
- Vsaj 1 ločena varovalna vrv v skladu z EN 354/355 z blažilnikom padca za dodatno varovanje proti padcu med namestitvijo.
- B3. Osebjc, potrebno za namestititev: Vsaj dve osebi
- B4. S komponentami ravnajte nežno in jih ne mečite.
- B5. Pred namestitvijo dele očistite umazanije, zlasti na povezovalnih površinah. Ne smejo priti v stik s cementom, malto ali podobnimi snovmi. Ostanke malte je treba nemudoma odstraniti. Predvsem tekalne površine za napravo za preprečevanje padca znotraj in zunaj tirnega vodila ne smejo biti umazane.
- B6. Poškodovanih delov ne smete uporabljati in popravljati. Zamenjati jih je treba s povsem novimi deli.
- B7. **Minimalne dimenzioniranje za montažo lestev za varovanje pri vzpenjanju:**  
Minimalni vijaki so M12. Vrsten red montažnih nosilcev mora biti narejen glede na uporabljene mere vijakov.  
Referenca se nanaša na ekskluzivno uporabo zatičev, odobrenih s strani gradbenih oblasti.

**B8. Pozor:**

Namestitev se lahko opravi neposredno z lestve brez delovnega odra. V ta namen mora inštalater uporabljati varovalni pas in napravo za preprečevanje padca. Za zaščito pred padcem med možnim uvlekom naprave za preprečevanje padca se mora inštalater vedno zavarovati z varovalno vrvjo v skladu z EN 354/355, kot prikazuje sl. 1.

Kavelj vponke varovalne vrvi namestite okoli tirnega vodila samo v primeru dobrega prileganja pod zadnjim nosilec s trdno povezavo s konstrukcijo in lestvijo. Nikoli ne pritrdite na stransko vodilo lestve!

**Sl. 1a, b, c, d**

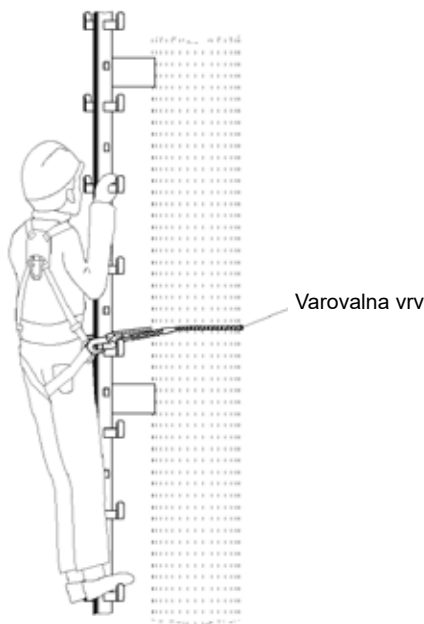


**B9. Pozor:**

Zapahi za vzpenjanje in montažni nosilci morajo biti najprej montirani neposredno nad in pod mestom namestitve vzporednega preklopa, preden je odprtina za krožno ploščad vžagana v obstoječo lestev.

Če to ni mogoče, se mora inštalater dodatno pritrditi na drog z nosilno vrvo v skladu s sliko 2, da se po žaganju prepreči ukrivljanje lestve nazaj, s tem pa se tudi omogoči zaščita proti padcu.

**Sl.2**



**Pozor:**

Delovanje naprave za preprečevanje padca je zagotovljeno samo pri uporabi v skladu z namenom znotraj območja tirnega vodila, zavarovanega z zapahi za vzpenjanje. Vstavljanje ali odstranjevanje naprave za preprečevanje padca s tirnega vodila ter vodenje prek zapaha za vzpenjanje z napravo za preprečevanje padca mora biti izvedeno v varnem položaju (npr. trdna tla, varna ploščad, zavarovana lestev za zatikanje ali varovalna vrv v skladu z EN 354/355).

- B10. Montažni nosilci (2.3) morajo biti najprej nameščeni neposredno nad in pod mestom inštalacije krožne ploščadi.

**Pozor:**

Če to ni mogoče, montirajte montažni nosilec (2.3) takoj, ko izrežete vdolbino (glejte tudi točko B 9. - pozor).

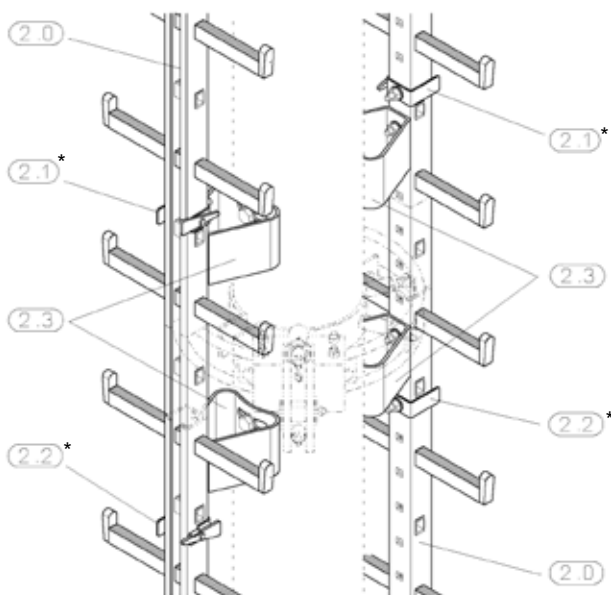
Poleg tega je treba montirati »spodnje« (2.1)\* in »zgornje« (2.2)\* zapahе za vzpenjanje.

**Pomembno:**

**Nad** krožno ploščad je treba od zadaj priviti »spodnji« (2.1)\* zapah za vzpenjanje skozi kvadratno luknjo osrednjega vodila (2.0), tako da je »zgornji« (2.1)\* zapah za vzpenjanje takoj nad montažnim nosilcem prvega droga nad krožno ploščadjo in je zaporni zapah na desni strani osrednjega vodila.

**Pod** vzporedno točko vstavite »zgornji« zapah za vzpenjanje (2.2)\* v prvo kvadratno luknjo pod montažnim nosilcem zadnjega droga, tako da je zaporni zapah tudi na desni strani osrednjega vodila.

SI. 3



\*Upoštevajte ločena navodila za uporabo in nameščanje novih zapahov za vzpenjanje (A11).



- B11. Izrežite osrednji vodili (2.0) Y-podpornih drogov (v primeru dvojnih lestev pa tudi stranska vodila) med 2 prečkama za namestitve krožne ploščadi. V ta namen se označi **linije za rezanje 30 mm in 217 mm od spodnje prečke** in z ravnimi rezi odreže iz predela lestve.

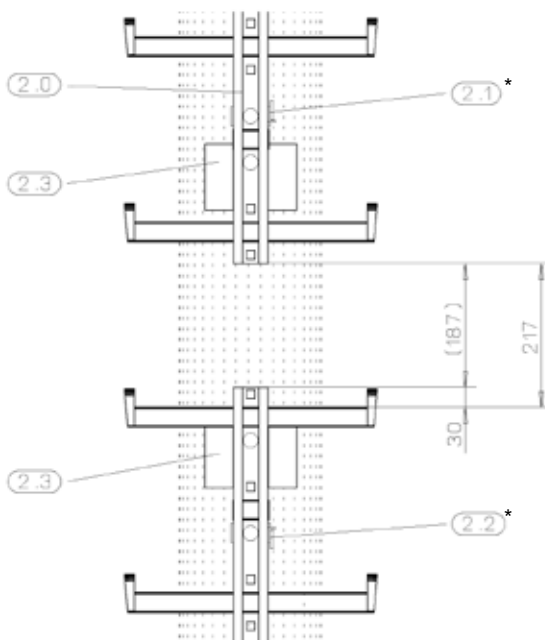
**Opomba:**

Zagotovite, da so vdolbine v Y-podpornem drogu obeh poti vzpenjanja na enaki višini za zagotovitev pravilne namestitve.

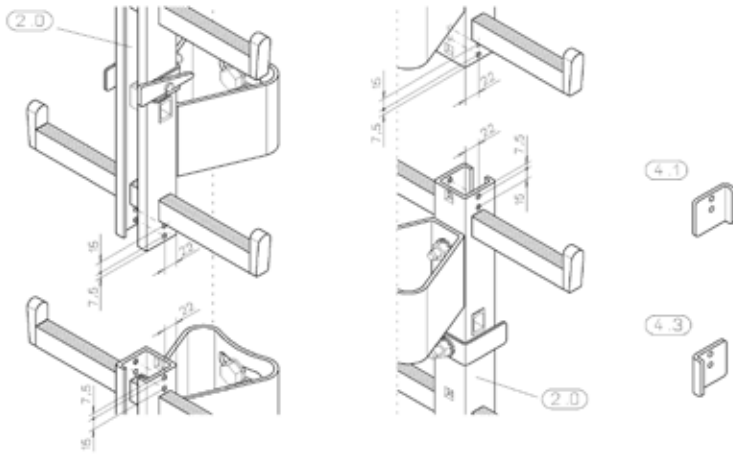
**Pozor:**

»Spodnji« (2.1)\* in »zgornji« (2.2)\* zapahi za vzpenjanje so lahko vodeni, samo ko je krožna ploščad montirana in je voziček zaklenjen v ustreznem končnem položaju, ali je nameščen sistem za preprečevanje padca (npr. z varovalno vrvjo v skladu z EN 354/355).

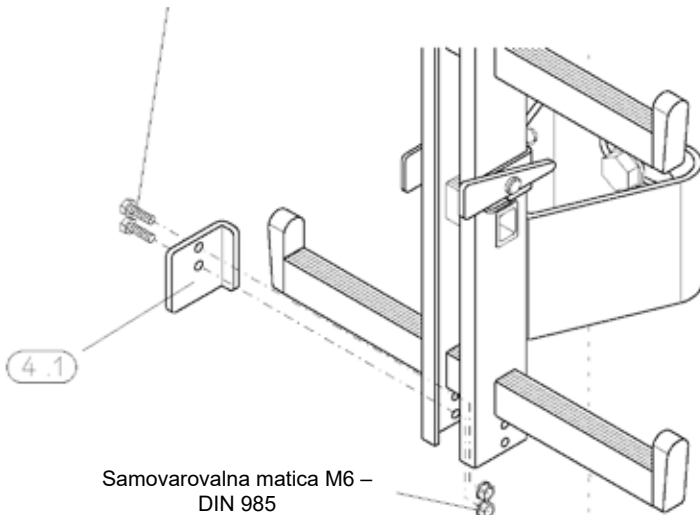
Sl. 4



\*Upoštevajte ločena navodila za uporabo in nameščanje novih zapahov za vzpenjanje (A11).



Vijak s šeststrobo glavom  
M6x20 – DIN 933



Samovarovalna matica M6 –  
DIN 985

## Za jeklen Y-podporni drog

### Sl. 5b

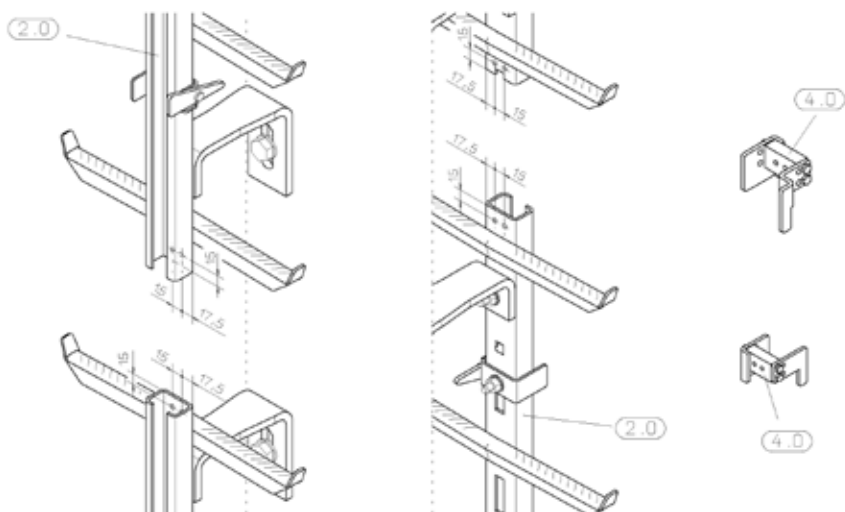
Izvrtnice za distančnike (4.0) - s predmontiranimi omejevalniki, končnimi omejevalniki in zapahi -

na osrednjem vodilu (2.0) s svedrom  $\varnothing$  6,5 mm.

#### **Opomba:**

Distančniki (4.0) se lahko uporabijo kot »šablone za vrtnje«.

Sl. 5b

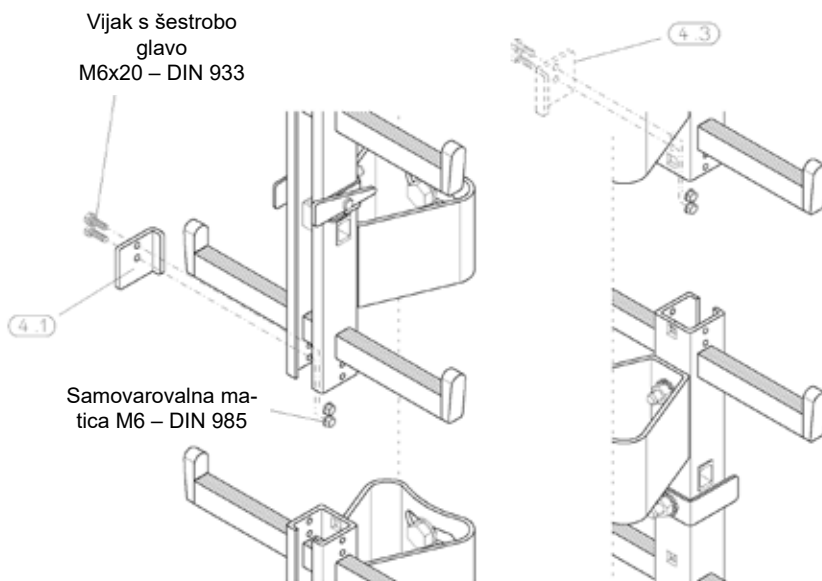


## B13. Za Y-podporni drog in dvojno aluminijasto lestev

### Sl. 6a

Montirajte omejevalnike levo (4.1) in desno (4.3) na osrednji vodili.

### Sl. 6a

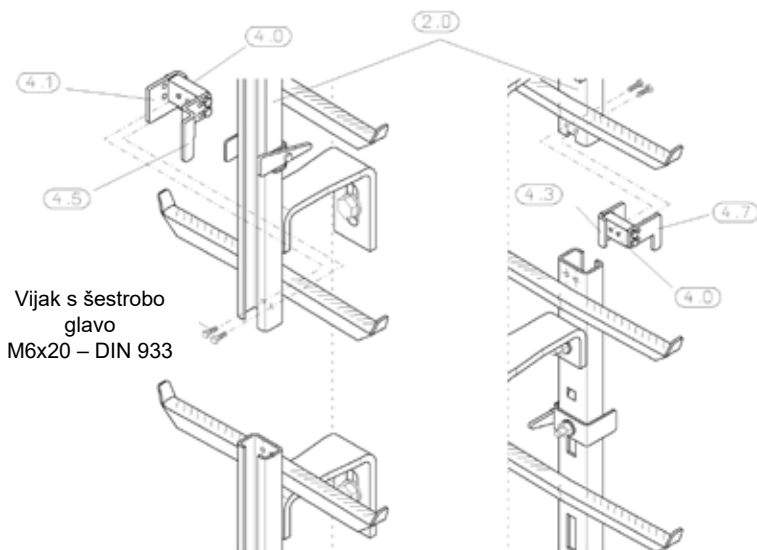


Za jeklen Y-podporni drog

Sl. 6b

Montirajte distančnike (4.0) z omejevalniki (4.1/4.3) in zapahi (4.5/4.7), ki so tovarniško predmontirani, na osrednji vodili (2.0)

Sl. 6b



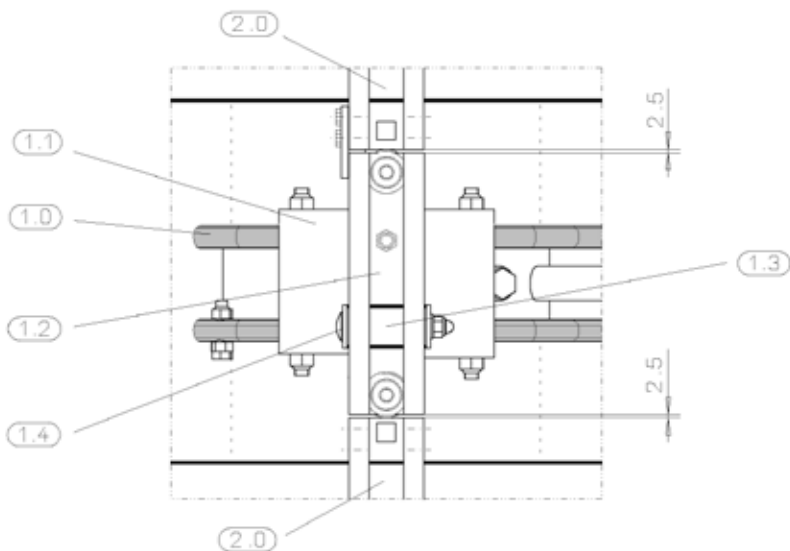
Vijak s šeststrobo  
glavo  
M6x20 – DIN 933

- B14. Montirajte krožno ploščad (1.0) na drog z objemkami za pritrditev. Montažni nosilec droga (1.3) v profilu tirnega vodila (1.2) vozička (1.1) mora biti pod središčno linijo in varnostni zapah (1.4) na levi strani.

**Pozor:**

Med osrednjima vodiloma (2.0) in profilom tirnega vodila (1.2) vozička (1.1) mora biti 2,5 mm prostora.

Sl. 7



- B15. Pomembno je zagotoviti, da je profil tirnega vodila (1.2) vozička (1.1) poravnan z osrednjima vodiloma (2.0) lestve.

Če je profil tirnega vodila (1.2) vozička (1.1) pred ali za profilom tirnega vodila (2.0/3.0), je potrebno nastavitvene vijake (1.5) po potrebi obrniti navznoter ali navzven, dokler ni dosežena poravnava.

Maksimalna **prilagoditev** temelji na premeru **5 mm**.

Začnite z vijakom (1.5), ki je najbližje lestvi, in ga prilagodite, dokler se profil (1.2) vozička (1.1) ne poravna z lestvijo. Nato se ponovno prilagodijo drugi vijaki (1.5) nosilca krožne ploščadi, da se lahko voziček (1.1) enostavno premika.

Po prilagoditvi je treba priviti vijake (1.5) s protimaticami (1.6).

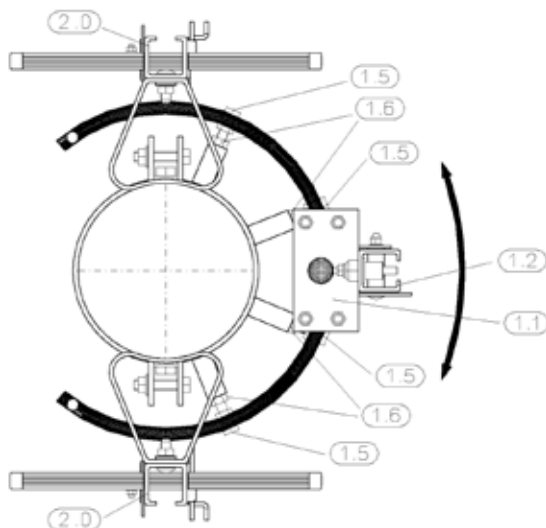
**Pozor:**

Med prilagajanjem je treba voziček znova in znova potiskati po celotni razdalji premikanja, da se lahko zagotovi, da bo voziček (1.1) tekel gladko.

**Opomba:**

Če območje prilagoditve nastavitvenih vijakov (1.5) ( $\Rightarrow$  5 mm glede na premer) ne zadoštuje, je potrebno poskusiti znova in medsebojno poravnati tirni vodili (na primer tako, da spremenite razmik držala lestve).

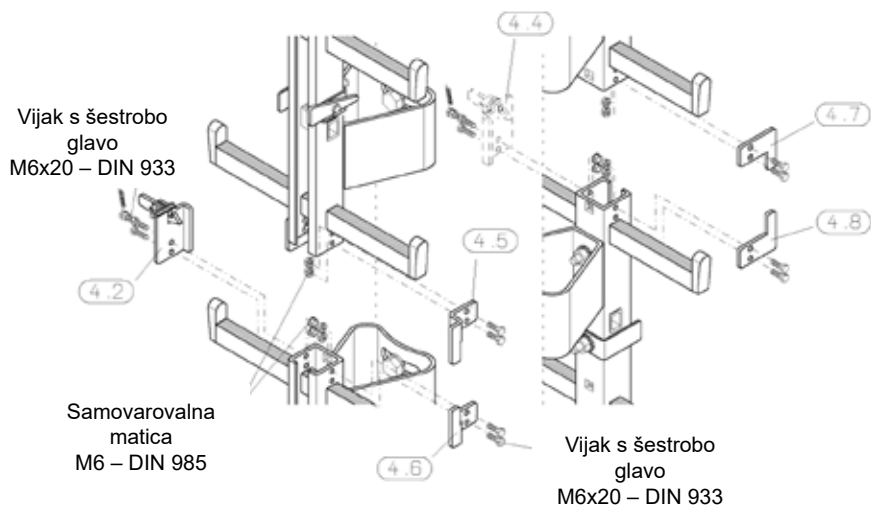
Sl. 8



## B16. Za Y-podporni drog in dvojno aluminijasto lestev

### Sl. 9a

Montirajte omejevalnike (4.2/4.4) in zapaha (4.5/4.6/4.7/4.8) z vijaki s šestrobo glavo M6x20 / M6x40 in samovarovalnimi maticami M6.



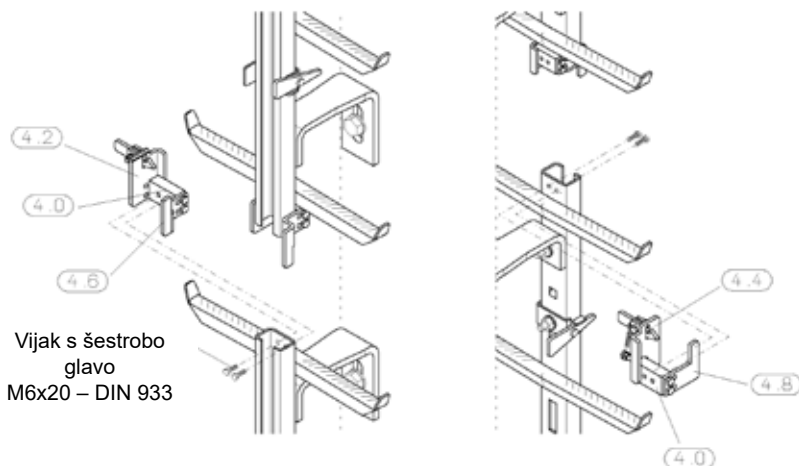


## Za jeklen Y-podporni drog

### Sl. 9b

Z vijaki s šestrobo glavo M6x20 montirajte omejevalnike (4.0) s predhodno sestavljenimi omejevalniki (4.2/4.4) in zapahi (4.6/4.8).

### Sl. 9b



## B17. Za Y-podporni drog in dvojno aluminijasto lestev

### **Opomba:**

Za preklope v nasprotni smeri urinega kazalca sta dva zgornja in spodnja omejevalnika ali zapaha montirana obrnjeno eden proti drugemu.

### **Opomba:**

Za preklope v nasprotni smeri urinega kazalca sta distančnika s predmontiranimi omejevalniki in zapahi montirana obrnjeno eden proti drugemu.

- B18. Montaža transferne platforme (če je vključena v dobavo). Centralni krožna ploščad do zgornjega roba platforme pribl. 1100 mm.
- B19. Montaža oprijemala (če je vključeno v dobavo) pribl. 500 mm nad krožno ploščad.

## **C Pregled in odobritev**

Po odobritvi je treba biti pozoren na pravokotno postavitve lestve/vzporednega preklopa. Preveriti je treba vse vijake povezave, nosilce na konstrukciji, nosilce na drogu lestve. Morajo biti trdni in zavarovani pred sprostitvijo (glejte poglavje D). Takoj pod in nad krožno ploščad je treba montirati dodatni montažni nosilec, prav tako morata biti prisotna »zgornji« in »spodnji« zapah za vzpenjanje (glejte sl. 3). Voziček krožne ploščadi se mora premikati enakomerno in se zaskočiti v končne položaje.

## **D Vijake povezave, vijaki zapahi**

Pri jeklenih vijakih vroče galvanizirani vijaki zapah zagotavlja dostavljena zobata ploščica.

Pri vijakih iz nerjavečega jekla se kot varovalni element uporablja posebna samovarovalna matica.

## E Uporaba

### S spodnje strani: SI. 10

- E1. Voziček je v enem od dveh končnih položajev, torej v sprejemalnem položaju za napravo za preprečevanje padca.
- E1.a Z uporabo naprave za preprečevanje padca, premaknite gor na »zgornji« zapah za vzpenjanje (2.2)\*.
- E1.b. Preverite, da je voziček (1.1) ustrezno zaklenjen v končnem položaju.
- E1.c Vodite prek »zgornjega« zapaha za vzpenjanje (2.2)\* z napravo za preprečevanje padca.
- E1.d Potisnite spodnji omejevalni sornik (1.7) v profil tirnega vodila (1.2) vozička (1.1) nazaj in preko vodite napravo za preprečevanje padca.
- E1.e Z uporabo naprave za preprečevanje padca povsem umaknite v voziček (1.1) in sprostite omejevalni sornik (1.7), ki se mora samodejno vrniti v običajni položaj.

#### **Pomembno!**

Preverite, da je spodnji omejevalni sornik (1.7) v svojem običajnem položaju in blokira napravo za preprečevanje padca, da se ne premakne iz vozička!

#### **Pozor:**

Omejilnik naprave za preprečevanje padca mora počivati na montažnem nosilcu droga (1.3) v profilu tirnega vodila (1.2).

- E1.f Zavarovano z napravo za preprečevanje padca v profilu tirnega vodila (1.2) vozička (1.1) vodite do druge poti vzpenjanja, npr. na transforni platformi Söll.
- E1.g Premaknite voziček (1.1) krožne ploščadi v končni položaj in ga tam pravilno zaklenite.
- E1.d Potisnite spodnji omejevalni sornik (1.8) v profil tirnega vodila (1.2) vozička (1.1) nazaj in vodite napravo za preprečevanje padca preko ter splezajte navzgor prek »spodnjega« (2.1)\* zapaha za vzpenjanje.

#### **Pomembno:**

Preverite tudi, da se zgornji omejevalni sornik (1.8) po izpustitvi vrne v običajni položaj.

- E2 Voziček krožne ploščadi ni v zahtevanem končnem položaju oz. sprejemnem položaju za napravo za preprečevanje padca.
- E2.a. Z uporabo naprave za preprečevanje padca pomaknite navzgor do »zgornjega« zapaha za vzpenjanje (2.2)\*.
- E2.b Zavarujte z varovalno vrvjo EN 354/355.
- E2.c Vodite prek »zgornjega« zapaha za vzpenjanje (2.2)\* z napravo za preprečevanje padca. Vzemite napravo za preprečevanje padca s profila osrednjega vodila (2.0) in jo obesite na pas.

\* Upoštevajte ločena navodila za uporabo in namestitve novih zapahov za vzpenjanje (A11).

- E2.d Zavarujte z varovalno vrvjo okoli droga, dokler ni voziček (1.1) krožne ploščadi dostopen.
- E2.e Vodite voziček (1.1) dovolj daleč, da je mogoče napravo za preprečevanje padca vstaviti v profil osrednjega vodila (1.2) vozička (1.1).
- E2.f E 1.7.d Potisnite spodnji omejevalni sornik (1.2) v profil tirnega vodila (1.1) vozička (1.1) nazaj.
- E2.g Vodite prek celotne naprave za preprečevanje padca in znova spustite omejevalni sornik (1.7), ki se mora samodejno vrniti v običajni položaj.

**Pozor:**

Omejilnik naprave za preprečevanje padca mora počivati na montažnem nosilcu droga (1.3) v profilu tirnega vodila (1.2).

- E2.h Sprostite varovalno vrv in vodite voziček (1.1) do zelenega končnega položaja ali do zelene poti vzpenjanja.
- E2.i Sedaj se lahko normalno vzpenjate, kot je opisano od točke E 1.g naprej.

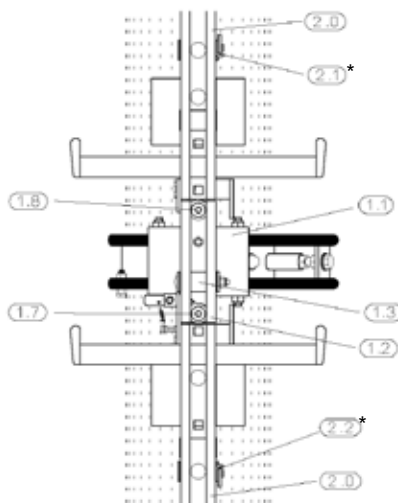
**Pomembno:**

Naprava za preprečevanje padca mora vedno nasedati v profil tirnega vodila (1.2) vozička (1.1) z omejlilnikom na križnem profilu. Vedno držite zaporne zapah (1.7/1.8) odprte z rokami, dokler povsem ne preide naprave za preprečevanje padca.

**E3. Pozor:**

»Zgornji« (2.2)\* ali »spodnji« (2.1)\* zapah se lahko preide samo, če je voziček (1.1) pravilno zaklenjen v končnem položaju ali če je nameščen varovalni sistem (npr. varovalna vrv).

**Sl. 10**



\*Upoštevajte ločena navodila za uporabo in nameščanje novih zapahov za vzpenjanje (A11).

## F Vzdrževanje

Sistem za varovanje pri vzpenjanju Söll GlideLoc morate redno preverjati, najmanj na **12 mesecev**. Zaradi ekstremnih okoljskih pogojev (umazanija, prah, kemični vplivi, temperatura, UV-sevanje in drugo) bodo morda potrebni pogostejši intervali vzdrževanja. Nasvet poiščite pri vašem lokalnem strokovnjaku za tehnično podporo.

Vedno se prepričajte, da je pregled skladen s proizvajalčevimi navodili in zahtevami predpisov.

### F1. **Opozorilo!**



**Preglede lahko izvaja samo proizvajalec ali pooblaščen oseba oz. organ.**

**Pooblastilo je mogoče pridobiti z usposabljanjem in rednimi posodobitvami proizvajalca.**

**Pridobljen certifikat velja 3 leta, z njim pa je dovoljeno opravljati redne preglede sistemov Söll.**



### **Pomembno!**

**Če sistem za zaščito pred padcem ni bil v uporabi več kot 1 leto, ga mora pred ponovno uporabopregledati pooblaščen oseba ali organ.**



### **Nevarnost!**

**Okvarjen sistem za zaščito pred padcem ali sistem za zaščito pred padcem, ki je bil izpostavljen obremenitvi zaradi padca, ni več odobren za uporabo in ga je treba umakniti iz uporabe. Znova ga je dovoljeno uporabiti samo, če pooblaščen oseba ali organ to pisno odobri.**



### **Opozorilo!**

**Pooblastilo za preglede na vsebuje pooblastila za izvedbo popravil. (Glejte poglavje »4-4 Popravila«)**

F2. Nad in pod krožno ploščadjo so zapahi za vzpenjanje vsak na svojem mestu (glejte sl. 3).

F3. Pred/med vsakim dviganjem bodite pozorni na ustreznost in funkcionalnost vseh elementov.

F4. Pomembno je zagotoviti, da tirna vodila niso umazana.

F5. Vse vijalne povezave morajo biti trdne in varne, glejte poglavje D.

### F6. **Oznaka:**

Identifikacijska ploščica je nameščena na vstopnih točkah naprave za zaščito pred padcem.

**Vedno mora ostati na svojem mestu in je ni dovoljeno odstraniti.**

Podrobne informacije o oznakah najdete v glavnem priročniku za namestitev in vzdrževanje GlideLoc.

## **G Kontrolni seznam za odobritev sistemov Söll za zaščito pred padcem »krožna ploščad Söll«**

Pregledi morajo biti redno opravljani (npr. če je bil izdelek nazadnje uporabljen pred več kot letom dni ali v posebnih/ekstremnih okoljskih pogojih), a najmanj **vsakih 12 mesecev**, z upoštevanjem pravnih zahtev, vrste uporabe in operativnih zadev.



### **Pomembno!**

**Če sistem za zaščito pred padcem ni bil v uporabi več kot 1 leto, ga mora pred ponovno uporabo pregledati pooblaščen oseba ali organ.**

Redni pregledi so potrebni, saj je varnost uporabnika odvisna od učinkovitosti in trpežnosti opreme.

### **Pritezni navori**

Za zategovanje pritrdilnih vijakov priporočamo naslednje pritezne navore:

Kakovost vijaka	Jeklo, galvanizirano, 8.8			Nerjaveče jeklo		
Velikost navoja	M10	M12	M16	M10	M12	M16
Pritezni navori	20 Nm	25 Nm	60 Nm	25 Nm	30 Nm	65 Nm

## Kontrolne aktivnosti

## Kontrolni seznam (preverite)

	Da	Ne
»Zgornji« zapah za vzpenjanje pod krožno ploščadjo je prisoten.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Varnostni zapah vozička je na levi strani profila tirnega vodila.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Širina vrzeli pravokotnega spoja ustreza razdelku B 14 tega priročnika.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vijačne povezave med konstrukcijo in montažnimi elementi so skladne z razdelkom B 7 tega priročnika.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Montažni elementi so nameščeni ustrezno, vsi so tesno privijačeni.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vse vijačne povezave so zavarovane pred sprostitvijo v skladu s predpisi. (glejte poglavje D)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zaporni zapahi vozička se zaskočijo v običajni položaj.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Voziček se lahko premika.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Voziček se trdno zaskoči v oba končna položaja.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Tirno vodilo ni onesnaženo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uporabljeni so bili samo montažni elementi in vijačne povezave, zaščitene pred korozijo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Napravo za preprečevanje padca Söll je mogoče vstaviti samo v pravi smeri poti vzpenjanja.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Naprava za preprečevanje padca Söll je bila predana upravljavcu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Opravljen je bil preskusni pregled na lokaciji.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pomanjkljivosti ni.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ta priročnik je bil dan upravljavcu.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uporabljene so bile samo komponente tehnologije za zaščito pred padcem podjetja Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Predmet: \_\_\_\_\_

Upravljavec: \_\_\_\_\_

Mont. podjetje: \_\_\_\_\_

Ulica: \_\_\_\_\_

Ulica: \_\_\_\_\_

Mesto: \_\_\_\_\_

Mesto: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Faks: \_\_\_\_\_

Faks: \_\_\_\_\_

Predano:  
(upravljavec ali njegov namestnik)

\_\_\_\_\_ Ime Podpis

Upravljavec gradbišča montažnega podjetja:

\_\_\_\_\_ Ime Podpis

Mesto: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

**Okvare, nepravilnosti, odstopanja od kontrolnega seznama morajo biti zabeležena**

Prostor za opombe	Usposobljena oseba	Podpis	Datum





EN/ Notified body having carried out the EU test of type: /BG/ Нотифициран орган, който провежда ЕС изпитване на тип: /CS/ Oznameny organ, který provedl EU test typu: /DA/ Godkendt organisme, der har udført EU-typeafprøvningen: /DE/ Zugelassene Stelle, welche die EU-Typprüfung durchgeföhrt hat: /EL/ **Κοινοποιημένος οργανισμός ο οποίος διενήργησε τη δοκιμή τύπου ΕΕ**: /ES/ Organismo notificado que ha realizado el examen UE de tipo: /ET/ Teavitatud asutus, mis tegi EL-tüübikatse: /FI/ Ilmoitettu järjestö, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen: /FR/ Organisme notifié ayant réalisé l'examen UE de Type: /HR/ Nadležno tijelo, koje je izvršilo EU tipsko testiranje: /HU/ A típus EU teszjtét elvégző kijelölt szervezet: /IT/ Organismo notificato che ha effettuato il controllo UE del Tipo: /LT/ Informuota institucija, atlikusi ES tipo testą: /LV/ Pilnvarotā iestāde, kas veikusi tipa ES pārbaudi: /NL/ Erkend organisme dat het EU type-onderzoek uitvoerde: /NO/ Notifisert organ som har utført EU-typeundersøkelse: /PL/ Jednostka notyfikowana zrealizowała badanie UE typu: /PT/ Organismo notificado tendo realizado o exame de tipo UE / RO/ Organismul notificat care a efectuat testarea UE de tip: /RU/ Уполномоченный орган, выполняющий испытание ЕС типа: /SK/ Notifikovaný orgán, ktorý vykonal skúšku typu EÚ: /SV/ Officiellt provningsorgan som utfört EU-kontrollen av Typ: /TR/ AB tip testini yürütmüş olan onaylı kuruluş:

DEKRA Testing and Certification (0158)  
Test laboratory for Component Safety  
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum  
GERMANY

EN/ Notified body involved in the monitoring of production (module C2): /BG/ Нотифициран орган, включен в мониторинга на производството (модул C2): /CS/ Oznameny organ zapojeny do sledovani výroby (modul C2): /DA/ Bemyndiget organ involveret i overvågning af produktion (modul C2): /DE/ Benannte Stelle, die an der Überwachung der Produktion beteiligt ist (Modul C2): /EL/ **Κοινοποιημένος οργανισμός που συμμετέχει στην παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα C2)** /ES/ Organismo notificado involucrado en el monitoreo de producción (módulo C2): /ET/ Tootmist jälgiv teavitatud asutus (moodul C2): /FI/ Ilmoitettu taho, joka mukana laitteen valmistuksen valvonnassa (moduuli C2): /FR/ Organisme notifié intervenant dans le suivi de production (module C2): /HR/ Nadležno tijelo uključeno u nadzor proizvodnje (modul C2): /HU/ A termelés felügyelését biztosító szerv (D modul): /IT/ Organismo notificato coinvolto nel monitoraggio della produzione (modulo C2) /LT/ Notifikuotoji įstaiga, atliekanti gamybos stebėjimą (D modulis): /LV/ Pilnvarotā iestāde, kas iesaistīta ražošanas pārraudzībā (modulis C2): /NL/ Erkend organisme dat betrokken is bij het toezicht op de productie (module C2): /NO/ Notifisert organ involvert i overvåkning av produksjon (modul C2): /PL/ Jednostka notyfikowana zaangażowana w monitorowanie produkcji (moduł C2): /PT/ Organismo notificado incluído para a monitorização da produção (módulo C2): /RO/ Organismul notificat responsabil cu monitorizarea producției (modulul C2): /RU/ Уполномоченный орган, занимающийся мониторингом производства (модуль C2): /SK/ Notifikovaný orgán zapojený do monitorovania výroby (modul C2): /SL/ Obveščeni organ, ki je vključen v nadzorovanje izdelovanja (modul C2): /SV/ Officiellt provningsorgan ansvarigt för produktionsövervakning av produktion (modul C2): /TR/ Üretim izleminde görev alan onaylı kuruluş (Modül C2)

DEKRA Testing and Certification (0158)  
Test laboratory for Component Safety  
Dinnendahlstr. 9 - 44809 Bochum  
GERMANY

**EN/** Honeywell Fall Protection hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation EU 2016/425 and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: **/BG/** С настоящото Honeywell Fall Protection декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и останалите съответни разпоредби на Регламента 2016/425 на ЕС и на всички останали изисквания на директивите на ЕС. Цялата декларация за съответствие е достъпна на: **/CS/** Honeywell Fall Protection tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Nařízení EU 2016/425 a všechny ostatní požadavky směrnic EU. Úplné prohlášení o shodě lze nalézt na: **/DA/** Honeywell Fall Protection erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: **/DE/** Honeywell Fall Protection erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Verordnung EU 2016/425 und weitere EU-Richtlinien erfüllt. Die volls-tändige Konformitätserklärung ist einsehbar unter **/EL/** Honeywell Fall Protection δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΕ 2016/425 και με όλες τις άλλες απαιτήσεις της Οδηγίας της ΕΕ. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στον ιστότοπο: **/ES/** Por la presente, Honeywell Fall Protection declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Reglamenteo EU 2016/425 y con todos los demás requisitos de directivas de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: **/ET/** Käesolevaga deklareerib Honeywell Fall Protection, et see toode vastab ELi määruse EL 2016/425 ja kõikide muude ELi direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni võite leida saidilt **/FI/** Honeywell Fall Protection vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää Asetus EU 2016/425 sekä muiden EU-direktiivien olennaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa: **/FR/** Honeywell Fall Protection déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions du Règlement UE 2016/425 et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse **/HR/** Honeywell Fall Protection izjavljuje da proizvod ispunjava zahtjeve i druge odgovarajuće odredbe Uredba EU 2016/425 i ostalih EU-Direktiva. Potpunu Izjavu o suglasnosti potražite na **/HU/** A Honeywell Fall Protection nyilatkozta, hogy a termék megfelel az érvényes követelményeknek és a 2016/425 sz. EU Rendelet előírásainak és a többi EU-s irányelvek előírásainak. A teljes megfeleléségi nyilatkozatot megtekintheti a weboldalon.

<https://doc.honeywellsafety.com>

**/IT/** Honeywell Fall Protection dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili dal Regolamento UE 2016/425 e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: **/LT/** Šiuo dokumentu „Honeywell Fall Protection“ pareiškia, kad šis produktas atitinka 2016/425 ES reglamentas ir kitų ES direktyvų atitinkamus esminius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Visą atitikties deklaraciją galite rasti: adresu **/LV/** Uzņēmums Honeywell Fall Protection ar šo paziņo, ka šis produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un saistītajiem noteikumiem, kā arī visu citu ES direktīvu prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: **/NL/** Honeywell Fall Protection verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Verordening EU 2016/425 en alle andere vereisten van de EU-Reglementering. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: **/NO/** Honeywell Fall Protection erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullstendige overholdelseserklæringen finner du på: **/PL/** Firma Honeywell Fall Protection niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w rozporządzeniu UE 2016/425 oraz innych dyrektywach UE. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie: **/PT/** A Honeywell Fall Protection declara pelo presente que este produto está de acordo com os requisitos essenciais, bem como outras disposições relevantes, da Regulamento EU 2016/425 e todos os outros requisitos de diretivas da União Europeia. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: **/RO/** Honeywell Fall Protection declară prin prezentul că acest produs respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Regulamentului UE 2016/425 și ale tuturor celorlalte cerințele ale directivelor UE. Declarația completă de conformitate poate fi găsită la: **/RU/** Корпорация Honeywell Fall Protection настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям регламента EU 2016/425 и прочим требованиям директивы ЕС. Полную декларацию соответствия можно найти здесь: **/SK/** Spoločnosť Honeywell Fall Protection týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami nariadenia EÚ 2016/425 a všetkými ostatnými požiadavkami smernice EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese: **/SL/** Honeywell Fall Protection s tem izjavlja, da je ta izdelek skladen s ključnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Uredbe EU 2016/425 in vsemi drugimi zahtevami direktive EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko najdete na: **/SV/** Härmed förklarar Honeywell Fall Protection att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt Förordning EU 2016/425 och andra EG-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på: **/TR/** Honeywell Düşme Önleyici Tertibat işbu belgede bu ürünün AB Yönetmeliği 2016/425'in temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine ve diğer tüm AB yönetgesi gerekliliklerine uygun olduğuna beyan eder. Tam uygunluk beyanı adresinde mevcuttur.

Honeywell Fall Protection Deutschland  
GmbH & Co. KG  
Seligenweg 10  
D-95028 Hof  
Phone +49 (0) 9281 83 02 0  
Fax +49 (0) 9281 36 26  
E-mail: [scs-hof@honeywell.com](mailto:scs-hof@honeywell.com)

SSL 17  
03/2019  
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!  
© 2019 Honeywell International Inc.